

**Pogodba delovanje zvez**

Prejemnik: \_\_\_\_

**MESTNA OBČINA LJUBLJANA**, Mestni trg 1, Ljubljana, ki jo zastopa župan Zoran Janković  
matična številka: 5874025000  
identifikacijska številka za DDV: SI67593321  
(v nadaljevanju: MOL)

in

naziv zveze \_\_\_\_\_,  
naslov, \_\_\_\_\_, 1000 LJUBLJANA,  
ki jo zastopa \_\_\_\_\_,  
matična številka: \_\_\_\_\_,  
identifikacijska številka za DDV/davčna številka: \_\_\_\_\_  
(v nadaljevanju: prejemnik)

in

ime in priimek \_\_\_\_\_,  
naslov \_\_\_\_\_,  
davčna številka: \_\_\_\_\_  
(v nadaljevanju: strokovno-organizacijski delavec)

skleneta naslednjo

**P O G O D B O**  
**O SOFINANCIRANJU IZVAJANJA LETNEGA PROGRAMA ŠPORTA**  
**V MESTNI OBČINI LJUBLJANA ZA LETO 2014**  
**ZA PROGRAM DELOVANJA ZVEZ ŠPORTNIH DRUŠTEV**

Številka pogodbe: C7560-13-480xxx

1. člen

Pogodbene stranke ugotavljajo, da je bil prejemnik s sklepom številka \_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: sklep) na podlagi Javnega razpisa za sofinanciranje programov, dodelitev domicila in dodelitev uporabe prostora programom Letnega programa športa v MOL za leto 2014 (Uradni list RS, št. \_\_\_\_\_, v nadaljevanju: javni razpis) izbran za izvajalca programov letnega programa športa v MOL za leto 2014, program delovanja zvez športnih društev od 2014 do 2016.

Izbrani programi (v nadaljevanju: program športa) za sofinanciranje so navedeni v 2. členu te pogodbe.

S to pogodbo se MOL zavezuje v okviru sofinanciranja programa športa sofinancirati stroške dela strokovno-organizacijskega delavca v športu na področju »Delovanje zvez športnih društev«.

S to pogodbo se prejemnik in strokovno-organizacijski delavec zavezujeta izvajati program športa, ki je naveden v 2. členu te pogodbe.

Prejemnik se zavezuje, da bo program športa izvedel v skladu s strokovno doktrino in v skladu z opisom vsebine iz vloge na javni razpis številka \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: vloga), ki je kot priloga sestavni del te pogodbe, najkasneje do 31.12.2014.

Pogodbene stranke se dogovorita, da se v izogib nejasnostim v tej pogodbi za navedbo razpisanih programov uporablja skrajšane oznake programov. Seznam oznak in polnih imen programov (v nadaljevanju: seznam) je naveden v prilogi, ki je sestavni del te pogodbe.

## 2. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo MOL v letu 2014 za izbran prejemnikov program s področja »Delovanje zvez športnih društev: stroški dela izvajanja poslovnih funkcij (podpora trženju, ravnanje s člani, ravnanje s financami in računovodstvo ter ravnanje s kadri)« za strokovno-organizacijskega delavca v športu \_\_\_\_\_, prispevala skupaj 18.154,68 EUR.

V primeru, da bodo dejanski (končni) stroški izvedbe programa športa nižji od ocenjene vrednosti iz prvega odstavka tega člena, se delež sofinanciranja MOL sorazmerno zniža.

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo MOL v letu 2014 na podlagi 60. člena Pravilnika o pogojih, merilih in postopku za sofinanciranje izvajalcev letnega programa športa v Mestni občini Ljubljana (Uradni list RS, št. \_\_\_\_\_) (v nadaljevanju: Pravilnik) sofinancirala strošek dela strokovno-organizacijskega delavca v višini 100% vrednosti povprečne bruto plače v Sloveniji v prvem polletju koledarskega leta, v katerem se sprejema letni program športa, oziroma prvem polletju preteklega koledarskega leta, če se letni program športa sprejema tekom prvega polletja tekočega koledarskega leta. Za leto 2014 se kot osnova za polni delovni čas oziroma 40 ur tedensko (174 ur mesečno) kot znesek 100% vrednosti povprečne bruto plače v Sloveniji upošteva znesek 1.512,89 EUR/mesec. Kolikor delovna obveznost strokovno-organizacijskega delavca ne dosega polnega delovnega časa oziroma 40 ur tedensko (174 ur mesečno), je prejemnik upravičen do zneska sofinanciranja, ki se ga določi tako, da se število ur delovnega časa pomnoži z urno postavko, ki znaša 8,69477EUR bruto. Prejemniku pripada navedeni znesek od 1. januarja 2014 naprej oz. od datuma začetka veljavnosti pogodbe o zaposlitvi strokovno-organizacijskega delavca, če se strokovno-organizacijski delavec zaposli po 1. januarju 2014.

## 3. člen

Višina sredstev za sofinanciranje programa športa za leti 2015 in 2016 je praviloma določena v višini pogodbenega zneska za leto 2014 in je odvisna od višine razpoložljivih sredstev v proračunu MOL za sofinanciranje programov športa v letih 2015 in 2016, od ocene izvajanja programa športa v preteklem letu ter od načrta izvedbe programa športa za posamezno naslednje leto.

Višina sredstev za sofinanciranje programa športa za leti 2015 in 2016, način nakazovanja sredstev ter roki za oddajo poročil za omenjeni leti se določijo s pisnim aneksom k tej pogodbi za vsako leto posebej.

## 4. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bosta prejemnik in strokovno-organizacijski delavec z ustrežno pogodbo uredila medsebojno razmerje za polni delovni čas (redna zaposlitev za (ne)določen čas), v katerem bodo obveznosti strokovno-organizacijskega delavca obsegale 40 ur tedensko. Hkrati se prejemnik obvezuje, da bo spoštoval vse pravice in obveznosti strokovno-organizacijskega delavca, ki izhajajo iz veljavne zakonodaje, na podlagi katere je zaposlen strokovno-organizacijski delavec (veljavni zakon o delovnih razmerjih, kolektivne pogodbe...).

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo prejemnik v roku 14 dni po podpisu te pogodbe dostavil MOL veljavno pogodbo o ustrezno urejenem medsebojnem delovnem razmerju s strokovno-organizacijskim delavcem.

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo MOL prejemniku, po prejemu in na podlagi zahtevka za izplačilo in ustreznega dokazila o izplačilu plače strokovno-organizacijskemu delavcu s strani prejemnika in poročila o izvajanju programa športa iz 6. člena te pogodbe, nakazala znesek bruto plače strokovno-organizacijskega delavca v roku in na način, določen v 6. členu te pogodbe.

#### 5. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo strokovno-organizacijski delavec osebno v obsegu 40 ur tedensko strokovno izvajal poslovne funkcije (podpora trženju, ravnanje s člani, ravnanje s financami in računovodstvo ter ravnanje s kadri).

Pogodbene stranke se dogovorijo, da strokovno-organizacijski delavec v svojem obsegu dela sofinanciranega programa športa, delovanje zvez športnih društev, ne bo izvajal drugih programov letnega programa športa, ki jih sofinancira MOL. Izjema sta le programa Športnik leta Ljubljane (Drug velike športno rekreativne prireditve) in nastop mestne reprezentance na tekmovanju 5 mest (Mednarodna dejavnosti).

V kolikor strokovno-organizacijski delavec v enem mesecu ne opravi dovolj dela, lahko opravi več dela v naslednjem mesecu, vendar ne sme opraviti manj kot 160 ur/mesec.

#### 6. člen

MOL bo sredstva za sofinanciranje izvajanja programa športa v skupni dogovorjeni višini \_\_\_\_\_ EUR nakazala na prejemnikov transakcijski račun pri banki \_\_\_\_ \_\_\_\_\_ d.d., številka računa \_\_\_\_\_, 30. dan po prejemu vsakokratnega zahtevka za izplačilo.

Prejemnik mora na naslov Mestna občina Ljubljana, za Oddelek za šport, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, dostaviti zahtevek za izplačilo prvega obroka najkasneje do **30.06.2014**, zahtevek za izplačilo zadnjega obroka pa takoj po zaključku izvajanja programa športa oz. najkasneje do **30.11.2014**. Na računu mora biti obvezno navedena številka pogodbe 7560-XX-XXXXXX. Sredstva, dodeljena prejemniku za leto 2014, morajo biti porabljeni v letu 2014. Vsota vseh posameznih zahtevkov za izplačilo in izplačanih obrokov v letu 2014 na podlagi te pogodbe ne more preseči zneska \_\_\_\_\_ EUR.

Obvezni prilogi vsakega zahtevka za izplačilo sta poročilo o izvajanju programa športa in dokazila o namenski porabi sredstev.

Prejemnik in strokovno-organizacijski delavec bosta program športa izvajala v skladu s planom dela, ki ga je prejemnik priložil vlogi na javni razpis. Prejemnik bo najkasneje do 30.03.2015 oddal končno vsebinsko in finančno poročilo za leto 2014 o celotnem izvajanju programa športa po tej pogodbi in kopijo letnega poročila, ki ga predloži AJPES.

#### 7. člen

Prejemnik mora za znesek sofinanciranja programa športa s strani MOL ob zahtevku za izplačilo in poročilu o izvajanju programa športa predložiti MOL zbirnik računov oziroma drugih knjigovodskih listin, ki vsebinsko utemeljujejo nastale stroške. Samo dejansko nastali in plačani stroški (izdatki) v času trajanja izvajanja programa športa, z dokazili o plačilu, se štejejo za upravičene za sofinanciranje. Neupravičeni stroški izvedbe programa športa vedno predstavljajo breme, ki ga nosi prejemnik. Da so stroški v okviru tega programa športa upravičeni:

- morajo dejansko nastati;
- niso in ne bodo financirani od drugih sofinancerjev programa športa.

## 8. člen

V primeru, da prejemnik ne predloži katerega od poročil, navedenih v 6. členu te pogodbe, v pogodbeno določenem roku in na pogodbeno določen način, MOL pisno pozove prejemnika k predložitvi poročila in določi nov rok za predložitev poročila. Če prejemnik ne predloži poročila v zahtevanem roku, MOL lahko odstopi od pogodbe. V tem primeru je prejemnik dolžan povrniti MOL vsa prejeta sredstva, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila. Prejemnik je dolžan povrniti tako določena sredstva v roku 30 dni od prejema pisnega poziva za vračilo sredstev.

MOL se zavezuje, da bo prejeto poročilo potrdila v 8 dneh od prejema, ali pa bo v tem roku prejemnika pisno obvestila o svoji zahtevi za dopolnitev oz. spremembo poročila.

Če MOL sklene, da je potrebno poročilo dopolniti oz. spremeniti, določi prejemniku primeren rok, v katerem mora le-ta predložiti dopolnjeno ali spremenjeno poročilo.

Če prejemnik ne predloži dopolnjenega ali spremenjenega poročila v zahtevanem roku ali če dopolnjeno ali spremenjeno poročilo še vedno ne bo ustrezno, MOL lahko odstopi od pogodbe. V tem primeru MOL na podlagi dotedanjega izvajanja programa športa odloči, ali mora prejemnik v celoti ali v deležu vrniti že izplačana sredstva MOL, skupaj z zakonitimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila. Prejemnik je dolžan povrniti tako določena sredstva v roku 30 dni od prejema pisnega poziva za vračilo sredstev.

Skrbnik pogodbe na strani MOL bo ob predložitvi končnega vsebinskega in finančnega poročila o celotnem izvajanju programa športa preveril skladnost višine dodeljenih proračunskih sredstev MOL z višino dejanskih stroškov za izvedbo programa športa. V primeru, da MOL ugotovi, da je bilo prejemniku izplačano več sredstev, kot jih je dejansko porabil za izvedbo programa športa, da je delež financiranja programa športa s strani MOL višji, kot je dogovorjeno s to pogodbo ali da sredstva niso bila uporabljena za namen, dogovorjen s to pogodbo, se prejemnik zavezuje, da bo MOL povrnil neupravičeno prejeta sredstva v ugotovljeni višini, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, in sicer v roku 30 dni od prejema pisnega poziva MOL za povrnitev sredstev.

## 9. člen

Prejemnik se zavezuje, da bo z izvedbo programa športa zagotovil rezultate v skladu z vlogo na javni razpis in da bo sredstva, pridobljena po tej pogodbi, uporabil izključno za namen, za katerega so mu bila dodeljena.

## 10. člen

V primeru, da nastopijo okoliščine, ki utegnejo vplivati na terminsko in/ali vsebinsko in/ali finančno izvedbo programa športa, za katerega so dodeljena sredstva proračuna MOL, mora prejemnik nemudoma pisno obrazložiti in utemeljiti svoj predlog za spremembo terminske in/ali vsebinske in/ali finančne izvedbe programa športa glede na predviden terminski in/ali vsebinski in/ali finančni plan, in sicer najkasneje do 10.10.2014. V nasprotnem primeru izgubi pravico do nadaljnje porabe sredstev MOL. Prejemnik lahko predlaga spremembo programa športa samo v obsegu in na način, ki ne pomeni bistveno drugačne terminske oziroma vsebinske oziroma finančne izvedbe programa športa glede na predviden terminski in/ali vsebinski in/ali finančni plan.

MOL glede na spremenjene okoliščine oceni, ali še vztraja pri dogovorjenem obsegu sofinanciranja programa športa iz te pogodbe, zmanjša delež sofinanciranja ali pa odstopi od te pogodbe.

V primeru, da MOL zmanjša delež sofinanciranja programa športa iz te pogodbe, se pogodbeni stranke dogovorijo o novih pogojih v obliki pisnih aneksov k tej pogodbi.

#### 11. člen

MOL, prejemnik in strokovno-organizacijski delavec se dogovorijo, da so za izvajanje te pogodbe odgovorni naslednji pooblaščen predstavniki:

- na strani MOL, iz Oddelka za šport, \_\_\_\_\_, ki je skrbnik/ca pogodbe,
- na strani prejemnika \_\_\_\_\_,
- strokovno-organizacijski delavec \_\_\_\_\_.

#### 12. člen

V imenu MOL ima njen pooblaščen predstavnik pravico nadzora nad potekom izvajanja programa športa in nad namensko porabo dodeljenih sredstev proračuna MOL, z vpogledom v celotno dokumentacijo in obračun stroškov prejemnika v zvezi z izvedbo programa športa po tej pogodbi ter pravico ugotavljati smotrnost uporabe sredstev za doseganje namena in ciljev iz vloge in te pogodbe, prejemnik in strokovno-organizacijski delavec pa sta ji dolžna to omogočiti.

#### 13. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta za izvajanje te pogodbe zagotavljali ustrezne postopke in ukrepe iz 24. in 25. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 94/07 – uradno prečiščeno besedilo; v nadaljevanju: ZVOP-1).

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta osebne podatke varovali v skladu s predpisi s področja varstva osebnih podatkov, določbami te pogodbe in v skladu z določbami Pravilnika o zavarovanju osebnih podatkov, številka 071-5/2006-1 z dne 17.10.2006 in Pravilnika o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o zavarovanju osebnih podatkov, številka 071-5/2006-4 z dne 19.4.2011, ki sta kot prilogi sestavna dela te pogodbe.

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da pridobljeni podatki ne bodo uporabljeni za noben drug namen, razen za namen izvedbe predmeta te pogodbe.

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da bosta zagotavljali vse potrebne pogoje in ukrepe za zagotovitev varstva podatkov, pridobljenih na podlagi te pogodbe in preprečevali možne zlorabe.

#### 14. člen

MOL lahko z enostransko izjavo v pisni obliki delno ali v celoti odstopi od te pogodbe in zahteva vračilo že izplačanih proračunskih sredstev, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, poleg primerov, določenih s to pogodbo, tudi v naslednjih primerih:

- če ji prejemnik oziroma strokovno-organizacijski delavec ne omogočita nadzora v skladu z določili te pogodbe,
- če prejemnik ne predloži poročil iz te pogodbe v pogodbeno dogovorjenem roku in na pogodbeno določen način,
- če se ugotovi, da je prejemnik nenamensko uporabil prejeta sredstva ali da jih je pridobil na podlagi neresničnih podatkov,

- če prejemnik strokovno-organizacijski delavec kako drugače ne izpolnjujeta svojih obveznosti iz te pogodbe.

Odstop od te pogodbe učinkuje z dnem prejetja izjave o odstopu.

#### 15. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da se ta pogodba lahko predčasno prekine v primeru, da MOL v proračunih za leto 2014, 2015 ali 2016 nima zagotovljenih dovolj sredstev za sofinanciranje programa športa.

Že izvršena dela po tej pogodbi se obračunavajo skladno s pogodbenimi določili.

#### 16. člen

V primeru, da je pri izvedbi javnega razpisa za izbor prejemnika po tej pogodbi, pri sklenitvi ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku, zastopniku ali posredniku MOL, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju, obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je MOL povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku, zastopniku ali posredniku MOL, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

MOL bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

#### 17. člen

Prejemnik in strokovno-organizacijski delavec sta dolžna pri objavah in predstavitev rezultatov programov športa iz te pogodbe oz. pri vseh drugih oblikah javnega nastopanja in izdajanja informativnega gradiva v zvezi z njim navesti, da je njegovo izvajanje sofinancirala MOL. V primeru objave simbolov sofinancerjev pa objavi tudi grb s pripisom Mestna občina Ljubljana, skladno s celostno grafično pogodbo (CGP).

#### 18. člen

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se dogovorijo v obliki pisnih aneksov k tej pogodbi.

#### 19. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bodo pogodbene stranke reševale sporazumno. Če sporazumne rešitve ne bi mogle doseči, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

20. člen

Ta pogodba je sklenjena in začne veljati z dnem, ko jo podpišejo vse pogodbene stranke, in je sestavljena v štirih enakih izvodih, od katerih prejme MOL dva izvoda, prejemnik in strokovno-organizacijski delavec pa po en izvod.

Številka:

Datum:

Številka: \_\_\_\_\_

Šifra FEP: 7560-14-480xxx

Datum: \_\_\_\_\_

Prejemnik:

**Mestna občina Ljubljana**

Zastopnik/ca:

Župan

Zoran Janković

Žig

Žig

Strokovno-organizacijski delavec: